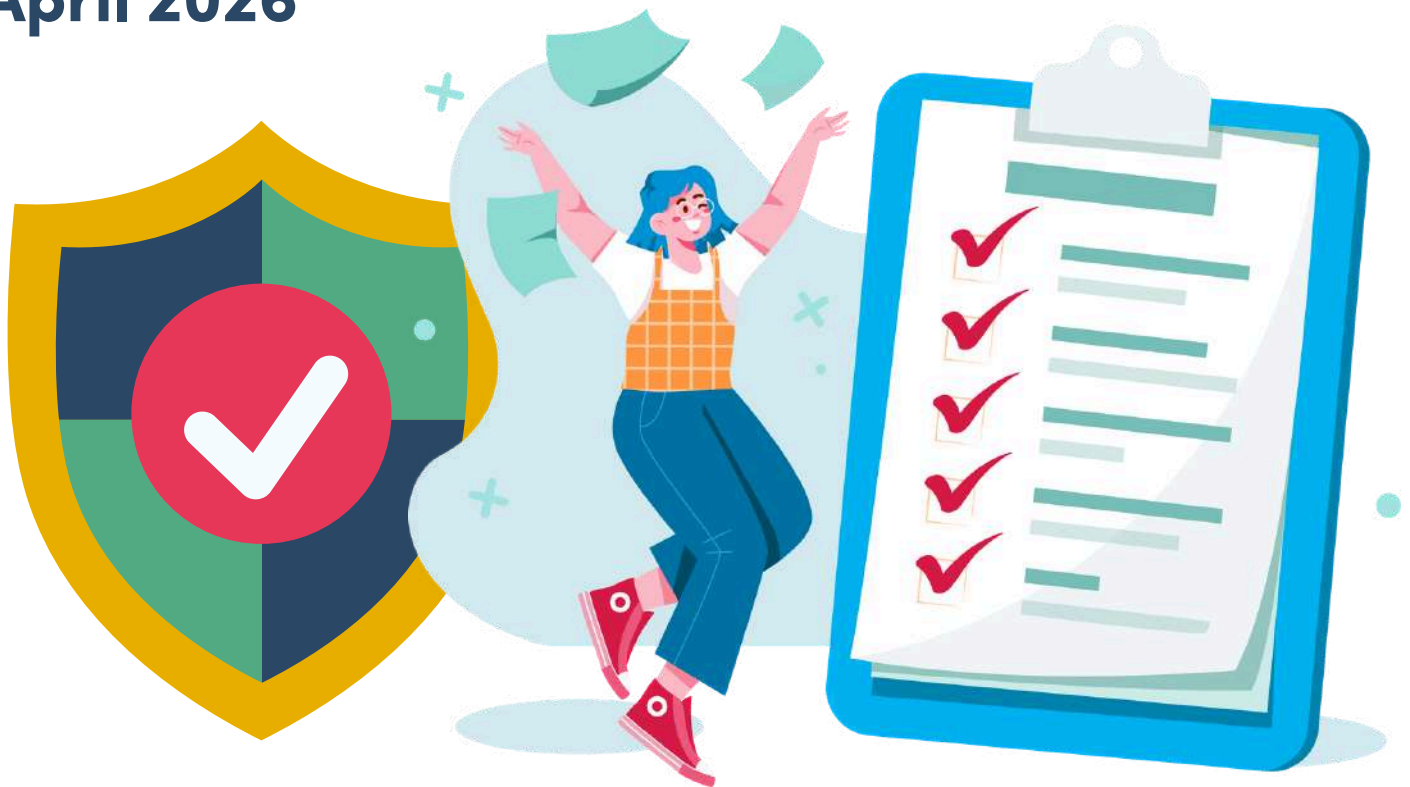


Learner & Employer

Newsletter

April 2026



Cylchlythyr Dysgwyr a Chyflogwyr

Ebrill 2026

Cwmni cyfyngedig drwy warant 4296436 | Elusen Gofrestredig
1093260 | Yn gweithio mewn partneriaeth â:



Llywodraeth Cymru
Welsh Government



Cambrian
Training
Hyfforddiant
Cambrian



Mae Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs wedi bod yn gweithio cryn dipyn dros y misoedd diwethaf ar ddiogelu ac uwchsgilio dysgwyr a lleoliadau i fod yn hyderus bod ganddynt bolisiau a phrosesau cadarn a chyfoes sy'n sail i'w harfer. Bydd y rhifyn hwn o'r cylchlythyr dysgwyr a chyflogwyr yn canolbwyntio llawer ar yr adnoddau sydd ar gael i gefnogi diogelu mewn lleoliadau a hefyd yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf am y gwaith chwarae.

Porth NCFE

Mae'n ddrwg gennym am yr oedi wrth anfon tystysgrifau gan NCFE. Yn anffodus, oherwydd digwyddiad seiber, (nad ydym wedi cael gwybod am unrhyw doriad data) a ddigwyddodd ddechrau mis Rhagfyr, caewyd Porth NCFE yn llwyr gan ein hatal rhag gallu hawlio tystysgrifau ar gyfer y Dyfarniad Lefel 3 mewn Pontio i Waith Chwarae (L3 ATPW), Diploma Lefel 2 mewn Gwaith Chwarae a'r Diploma Lefel 3 mewn Gwaith Chwarae. O'r diwedd roedd y porth ar gael eto ar ddiwedd mis Chwefror ac rydym wedi gallu hawlio'r holl dystysgrifau sy'n weddill, felly os ydych chi'n aros am dystysgrifau, dylai'r rhain fod wedi bod gyda chi erbyn canol mis Mawrth.

AGORED

Tystysgrifau digidol; Mae AGORED CYMRU yn paratoi i lansio eu plattform ardystio digidol newydd. Mae hyn yn golygu y bydd dysgwyr yn gallu cael gafael ar eu tystysgrifau yn ddigidol a bydd hefyd yn cynnwys bathodynnau digidol i alluogi dysgwyr i arddangos eu sgiliau a'u cyflawniadau.

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs has been working a lot over the past few months on safeguarding and upskilling learners and settings to be confident that they have robust and up to date policies and processes underpinning their practice. This edition of the learner and employer newsletter will focus a lot on the resources available to support safeguarding within settings and also give an update on goings on the playwork sector.

NCFE Portal

We want to apologise for the delay that there has been in sending out certificates from NCFE. Unfortunately, due to a cyber incident, (of which we have not been advised of any data breach) that occurred the beginning of December, the NCFE Portal was completely shut down leaving us unable to claim certificates for the Level 3 Award in Transition to Playwork (L3 ATPW), Level 2 Diploma in Playwork and the Level 3 Diploma in Playwork. The portal was finally back up and running at the end of February and we have been able to claim all outstanding certificates, so if you are waiting for certificates, these should have been with you by mid-March.

AGORED

Digital certificates; AGORED CYMRU are getting ready to launch their new digital certification platform. This means that learners will be able to access their certificates digitally and will also include digital badges to enable learners to showcase their skills and achievements.





Diogelu

Mae **Dydd Sadwrn Diogelu** yn dychwelyd o fis Ebrill felly edrychwch am bynciau newydd a chanllawiau ynghylch y rhain. Rhai o'r pynciau newydd sy'n dod i fyny yn gynnwys; casineb at fenywod, hawliau'r plentyn, plentyn unigryw, troseddau treisgar, senoffobia - mynd i'r afael â gwahaniaethu a dod yn glwb gwrth-hiliol, gweithwyr ifanc a chreu strategaeth lles.

Prawf Iechyd Diogelu

Mae Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs yn falch o ddweud bod Rhan 2 o'r Prawf Iechyd Diogelu wedi'i lansio a'i fod yn barod i'w defnyddio. Mae Rhan 2 yn cwmpasu'r meysydd canlynol:

Rhan 1: Polisiâu a Gweithdrefnau Diogelu – gwirio beth sydd gan y lleoliad ar waith.

Rhan 2: Arferion Gweithio Diogel – gwirio pa ffurfiau, prosesau a gweithdrefnau sydd gan y lleoliad ac a ydynt yn effeithiol ac yn addas i'r diben.

Rhan 3: Diogelu Arfer Da – adolygiad o arferion yn y lleoliad a sut olwg sydd ar arfer da.

Os nad yw'ch lleoliad wedi gwneud Rhan 1 o'r Prawf Iechyd Diogelu eto ac yr hoffech gysylltu â ni a bydd Swyddog Hyfforddi neu Swyddog Datblygu Busnes Gofal Plant yn trefnu amser addas i ddod allan a gwneud hynny gyda chi.

Safeguarding

Safeguarding Saturdays are making a comeback from April so look out for new topics and guidance around these. Some of the new topics coming up are; misogyny, rights of the child, unique child, violent crime, xenophobia – addressing discrimination and becoming an anti-racist club, young workers and creating a wellbeing strategy.

Safeguarding Health Check

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs are pleased to say that Part 2 of the Safeguarding Health Check has been launched and is ready for settings to use. Part 2 covers the following areas:

Part 1: Safeguarding Policies and Procedures – checking what the setting has in place.

Part 2: Safe Working Practices – checking what forms, processes and procedures the setting has and whether they are effective and fit for purpose.

Part 3: Safeguarding Good Practice – a review of practices in the setting and what good practice looks like.

If your setting hasn't yet done Part 1 of the Safeguarding Health Check and would like to then get in touch and a Training Officer or Childcare Business Development Officer will arrange a suitable time to come out and do it with you.



GDPR a Chyfrinachedd

Gall lleoliad sicrhau eu bod yn cadw i fyny â phopeth, o adolygu a diweddarau polisiau a gweithdrefnau, ymgymryd â hyfforddiant gorfodol, adolygu manylion plant, ariannol, archwilio'r amgylchedd chwarae, i enwi ond gall cyflwyno cwis 'hwyl' misol neu efallai hyd yn oed wythnosol (gwiriad hyder cymhwysedd) eich helpu chi fel unigolyn ac mae'r staff yn eich lleoliad yn teimlo'n hyderus yn y prosesau a'r gweithdrefnau sydd ar waith yn eich lleoliad.

Ystyriwch wneud cwis bach ar GDPR a chyfrinachedd...

- A yw'r lleoliad a'r staff yn glir ar y disgwyliadau a'r rheolau ynghylch GDPR a chyfrinachedd?
- Beth yw GDPR?
- Beth mae hyn yn ei olygu mewn perthynas â storio a rhannu gwybodaeth?
- Beth yw cyfrinachedd?
- Sut mae cofnodion yn cael eu storio yn y lleoliad?

Llesiant

Mae cefnogi llesiant yn hanfodol i gynnal gweithlu iach a chymorth ac mae adnoddau am ddim ar gael a all gefnogi lleoliadau i wirio eu bod yn cymryd camau effeithiol tuag at sicrhau amgylchedd gwaith cadarnhaol.

Mae gan St Johns Ambulance [Restr Wirio Iechyd Meddwl a Lles](#) ar gael yn ogystal â [Chanllaw Asesu Risg Iechyd Meddwl - Risg Straen | St Johns Ambulance](#)

Melo Cymru also have lots of free resources, courses and services on their website [Melo - Mental Health & Wellbeing Resources, Courses & Support](#)

Mae gan Melo Cymru hefyd lawer o adnoddau, cyrsiau a gwasanaethau rhad ac am ddim ar eu gwefan [Melo - Adnoddau, Cyrsiau a Chymorth Iechyd Meddwl](#)

Mae gan Clybiau Plant Cymru Kid's Clubs adnoddau ar ein gwefan hefyd. [Iechyd Meddwl a Lles - Clybiau Plant Cymru](#) neu am gefnogi'r plant mewn lleoliad gyda'u hiechyd meddwl a'u lles. Sylwer, mae angen i chi allu mewngofnodi i'r ardal aelodau i gael mynediad at rai o'r adnoddau fel y canlynol [10 Ffordd o Gefnogi Iechyd Meddwl a Lles Plant Plant - Clybiau Plant Cymru](#)

GDPR and Confidentiality

For a setting to ensure that they are keeping up to date with everything, from reviewing and updating policies and procedures, undertaking mandatory training, reviewing children's details, financials, auditing the play environment, to name a few, can feel overwhelming but introducing a monthly or maybe even weekly 'fun' quiz (competency confidence check) can help you as an individual and the staff in your setting feel confident in the processes and procedures in place in your setting.

Consider doing a mini quiz on GDPR and confidentiality...

- Is the setting and staff clear on the expectations and rules around GDPR and confidentiality?
- What is GDPR?
- What does this mean in relation to storing and sharing information?
- What is confidentiality?
- How are records stored in the setting?

Well-Being

Supporting well-being is vital to maintaining a healthy and supported workforce and there are free resources available that can support settings to check that they are taking effective steps towards ensuring an positive working environment.

St Johns Ambulance have a [Mental Health and Wellbeing Checklist](#) available as well as [Mental Health Risk Assessment Guide - Stress Risk | St John Ambulance](#)

Melo Cymru also have lots of free resources, courses and services on their website [Melo - Mental Health & Wellbeing Resources, Courses & Support](#)

Clybiau Plant Cymru Kid's Clubs also have resources on our website. [Mental Health and Wellbeing - Clybiau Plant Cymru \(EN\)](#) or for supporting the children in setting with their mental health and wellbeing. Please note, you need to be able to sign into the members area to access some of the resources such as the following [10 Ways to Support Children's Mental Health and Wellbeing - Clybiau Plant Cymru \(EN\)](#)



Safonau Galwedigaethol Cenedlaethol (NOS)

Mae'r Adolygiad NOS yn agosáu at y diwedd, gyda gwaith bellach yn cael ei gwblhau ar y safonau 'dewisol', y rhai y bydd gweithwyr chwarae mewn gwahanol rolau yn eu gwneud mor unigryw i'w rôl gweithiwr chwarae. A gyda'r Adolygiad NOS yn dod i ben, mae angen i chi, y rhai sy'n ymgysylltu ac sy'n gweithio yn y sector, adolygu'r hyn sydd wedi'i ddatblygu i sicrhau eu bod yn addas i'r diben. Felly, edrychwch ar y wefan a'r bwletinâu wythnosol am wybodaeth am y Digwyddiadau Ymgysylltu NOS hyn yn ogystal â gwybodaeth ar sut i roi adborth ar y NOS sydd wedi'i ddiweddarau fel rhan o'r adolygiad.

Am ragor o wybodaeth a diweddariadau am y NOS, ewch i wefan Chwarae Cymru. Mae Taflen Wybodaeth #3 wedi'i nodi isod.

[Diweddariad ar yr Adolygiad NOS Gwaith Chwarae - Chwarae Cymru](#)

Myfyrio

"Egwyddor Gwaith Chwarae 6: Mae ymateb y gweithiwr chwarae i blant a phobl ifanc yn chwarae yn seiliedig ar wybodaeth gadarn am y broses chwarae, ac arfer myfyriol."

Mae myfyrio yn sgil bwysig i bob gweithiwr chwarae ac yn un yr ydym yn annog pob dysgwr i gymryd rhan ynddo. Myfyrio ar weithredu, myfyrio ar waith a myfyrio cyn gweithredu yw'r hyn sy'n ein cefnogi i ddatblygu a mireinio ein sgiliau unigol yn ogystal â gwella gwaith y tîm yn ei gyfanrwydd ac ansawdd y lleoliad.

Ystyriwch y cwestiynau myfyriol canlynol a chyflwynwch eich myfyrdodau fel tystiolaeth. Gallai hyn fod yn fyfyrdodau ysgrifenedig, wedi'u trafod fel tîm neu hyd yn oed recordiad llais ohonoch chi'n myfyrio.

Cwestiynau Myfyrio gyda ffocws ar arfer cynhwysol

National Occupational Standards (NOS)

The NOS Review is getting nearer to the end, with work now being completed on the 'optional' standards, the ones that playworkers in different roles will do as unique to their playworker role. And with the NOS Review coming to a close, we need you, those engaging and working in the sector to now review what has been developed to ensure that they are fit for purpose. So please look out on the website and the weekly bulletins for information on these NOS Engagement Events as well as information on how to feedback on the updated NOS as part of the review.

For further information and updates on the NOS, head over to the Play Wales website. Information Sheet #3 is linked below.

[Info Sheet #3: Update on the Playwork NOS Review - Play Wales](#)

Reflection

"Playwork Principle 6: The playworker's response to children and young people playing is based on a sound up to date knowledge of the play process, and reflective practice."

Reflection is an important skill for all playworkers and one that we encourage all learners to engage in. Reflection on action, reflection in action and reflection before action are what support us to develop and hone our individual skills as well as improve the work of the team as a whole and the quality of the setting.

Consider the following reflective questions and submit your reflections as evidence. This could be written reflections, discussed as a team or even voice recording of you reflecting.

Reflection Questions with an inclusive practice focus



Dysgwyr LEFEL 2

- ★ Sut mae eich lleoliad yn sicrhau bod arfer yn ganolog i blant? Ydy hyn yn gweithio?
- ★ Sut mae eich lleoliad wedi/gellir ei addasu i gefnogi cynhwysiant? Myfyrio ar enghreifftiau o ymarfer
- ★ Ystyriwch y plant sy'n mynychu eich lleoliad? A yw eu hanghenion unigol ac amrywiol yn cael eu diwallu? OS YDYNT, sut? Os na, sut allech chi ddiwallu eu hanghenion?
- ★ Cymerwch olwg o gwmpas eich lleoliad, yr amgylchedd, cynllun, adnoddau... ac ati. A oes newidiadau y gellid eu gwneud a fyddai'n ei wneud yn fwy ysgogol? Neu'n fwy cynhwysol?

Dysgwyr LEFEL 3

- ★ Ydych chi'n teimlo bod eich lleoliad yn gynhwysol i anghenion y plant sy'n mynychu? Os na, beth allech chi ei wneud i ddiwallu anghenion yn well? Os oes, pam ydych chi'n teimlo fel hyn? Rhowch enghreifftiau o'ch ymarfer eich hun.
- ★ Myfyriwch ar adegau lle rydych chi wedi cael gwared ar rwystrau i chwarae a'r effaith a gafodd hyn i'r plant/plentyn.
- ★ Ydy eich lleoliad yn hyrwyddo cynhwysiant yn weithredol? Ystyried yr amgylchedd, polisïau a gweithdrefnau, sgysiau gyda'r fîm/rhieni/plant.
- ★ A oes meysydd o'ch arfer eich hun yr hoffech eu gwella mewn perthynas ag arfer cynhwysol?
- ★ A oes meysydd o'ch arfer rydych chi'n hyderus eich bod chi'n gwneud yn dda o ran arfer gynhwysol?

LEVEL 2 Learners

- ★ How does your setting ensure children are at the centre of practice? Does this work?
- ★ How have/can your setting be adapted to support inclusion? Reflect on examples from practice
- ★ Consider the children attending your setting? Are their individual and diverse needs being met? IF yes, how? If no, how could you meet their needs?
- ★ Take a look around your setting, the environment, layout, resources...etc. Are there changes that could be made that would make it more stimulating? More inclusive?



LEVEL 3 Learners

- ★ Do you feel your setting is inclusive to the needs of the children attending? If not, what could you do to better meet needs? If yes, why do you feel this way? Give examples from your own practice.
- ★ Reflect on times where you have removed barriers to play and the impact this had to the child/ren.
- ★ Does your setting actively promote inclusion? Consider the environment, policies and procedures, conversations with the team/parents/children.
- ★ Are there areas of your own practice you would like to improve in regard to inclusive practice?
- ★ Are there areas of your practice you are confident you do well in regard to inclusive practice?



Dysgwyr LEFEL 5

- ★ Gofynnwch i'ch Swyddog Hyfforddi anfon y rhestr wirio EDI atoch i'ch cefnogi i adolygu arferion a phrosesau yn eich lleoliad.
- ★ Myfyriwch ar sut rydych chi'n hyrwyddo cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant yn eich lleoliad. Pa wybodaeth ydych chi'n ei darparu i eraill? Sut ydych chi'n gwerthfawrogi amrywiaeth? Defnyddiwch enghreifftiau o'ch ymarfer eich hun.
- ★ Sut ydych chi'n herio gwahaniaethu a diarddeliad yn eich lleoliad?
- ★ A yw'r polisiau a'r gweithdrefnau lleoliadau; cynhwysol, gwrth-wahaniaethol, hyrwyddo cydraddoldeb, yn hyrwyddo tegwch?
- ★ Dadansoddi'r systemau a'r prosesau sydd gan y lleoliad ar waith ac a yw'r rhain yn effeithiol?
- ★ Cynnig newidiadau i arfer/polisiau/prosesau a fyddai'n cefnogi EDI yn well.

LEVEL 5 Learners

- ★ Ask your Training Officer to send you over the EDI checklist to support you to review practices and processes in your setting.
- ★ Reflect on how you promote equality, diversity and inclusion in your setting. What information do you provide others? How do you value diversity? Use examples from your own practice.
- ★ How do you challenge discrimination and exclusion in your setting?
- ★ Are the settings policies and procedures; inclusive, anti-discriminatory, promote equality, promote equity?
- ★ Analyse the systems and processes the setting has in place and whether these are effective?
- ★ Propose changes to practice/policies/processes that would better support EDI.



Tystiolaeth Tystion

Fel aseswyr, dim ond ciplun o ddysgwyr ar waith fel gweithiwr chwarae y cawn weld, ac mae yna bethau sy'n anoddach i ni eu gweld neu eu dal o fewn arsylwadau. Dyma ble; Gall cyflogwyr/rheolwyr/aelodau eraill o'r tîm sy'n gymwys yn galwedigaethol gefnogi dysgwyr gyda'u cymhwyster. Gall tystiolaeth dystion fod yn ffordd wych o gefnogi dysgwyr i symud ymlaen ac arddangos eu sgiliau y maent yn eu harddangos o fewn eu rôl a'u lleoliad na fyddwn efallai yn cael eu gweld yn yr amser yr ydym yno y mis hwnnw.

Gall eich Swyddog Hyfforddi siarad â chi am dystiolaeth tystion, cyfleoedd am dystiolaeth y gallech ei ddal a sut i lenwi ffurflen tystiolaeth tyst.

Witness Testimony

TAs assessors we only get to see a snapshot of a learner in action as a playworker, and there are things that are more difficult for us to see or capture within observations. This is where; employers/managers/other occupationally competent members of the team can support learners with their qualification. Witness testimonies can be a great way to support learners to progress and showcase their skills that they are displaying within their role and their setting that we may not get to see in the time that we are there that month.

Your Training Officer can talk to you about witness testimonies, opportunities for evidence that you could capture and how to complete a witness testimony form.

Sesiynau

Rydym yn parhau i weld y dysgwyr hynny sy'n mynychu sesiynau yn symud ymlaen ar gyfradd fwy cyson a chyflymach na'r dysgwyr hynny nad ydynt yn mynychu. Mae'n bwysig eich bod chi'n mynychu ac yn defnyddio y sesiynau a addysgir gan eu bod yn rhoi'r wybodaeth sydd ei hangen arnoch i gwblhau llyfrau gwaith, yn rhoi cyfle i ofyn cwestiynau a'i wneud yn berthnasol i chi'ch hun yn eich rôl gwaith chwarae eich hun a hefyd i rwydweithio a thrafod ymarfer a syniadau gyda gweithwyr chwarae eraill.

Sessions

We continue to see those learners who are attending sessions progress at a steadier and quicker rate than those learners who don't attend. It is important that you attend and make use of the taught sessions as they provide you with the information you need to complete workbooks, provide an opportunity to ask questions and make it relevant to yourself in your own playwork role and also to network and discuss practice and ideas with other playworkers.

Staff Pwy yw Pwy | Staff Who's Who

Rydym yn croesawu i'r Tîm Hyfforddi: | We welcome to the Training Team:



Olivia Browning –
Swyddog Hyfforddi (Cymraeg) Dechreuodd gyda ni yn 2025 |
Training Officer (Cymraeg) Started with us in 2025

"Liv ydw i, mae gen i gefndir mewn Chwarae Datblygiadol a Theapiwtig ac rwyf wedi arwain clwb bywiog ar ôl ysgol Cymreig sy'n llawn creadigrwydd a chysylltiad. Rwy'n arbennig o angerddol am chwarae therapiwtig a'r effaith gadarnhaol y gall ei chael ar les a datblygiad emosiynol plant. Y tu allan i'm rôl broffesiynol, rydw i hefyd yn mwynhau coginio fel allfa greadigol ac wrth fy modd yn teithio i archwilio lleoedd a phrofiadau newydd."

"I'm Liv, I have a background in Developmental and Therapeutic Play and have led a vibrant Welsh after-school club filled with creativity and connection. I am particularly passionate about therapeutic play and the positive impact it can have on children's emotional wellbeing and development. Outside of my professional role, I also enjoy cooking as a creative outlet and love travelling to explore new places and experiences."



Elinor Newland-Jones -
Swyddog Hyfforddi (Cymraeg) |
Trainee Training Officer (Cymraeg)



“Elinor ydw i. Mae gen i dros 20 mlynedd o brofiad mewn gwaith chwarae ac addysg, ond mae chwarae bob amser wedi bod wrth wraidd yr hyn rydw i'n ei wneud. Dyna pam rydw i mor hapus i fod yn gweithio yn Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs. Pan nad ydw i mewn gwaith, rwy'n caru bod ym myd natur ac yn gwerthfawrogi'r amser rwy'n ei dreulio yn creu atgofion gyda fy nheulu.”

“I'm Elinor. I have over 20 years' experience in playwork and education, but play has always been at the heart of what I do. That's why I'm so happy to be working at Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs. When I'm not in work, I love being in nature and value the time I spend making memories with my family.”

Gofynnwch i'r tîm...beth fydddech chi'n ei wneud?

Oes yna gwestiynau prys yr hoffech chi eu gofyn i'n Swyddogion Hyfforddi? Ydych chi wedi wynebu penderfyniad anodd yn y gwaith ac yn pendroni sut fyddai eraill wedi ymateb/penderfynu? Ydych chi eisiau gwybod ein hoff adegau/ei chyfnodau gwaethaf fel gweithwyr chwarae? Os felly, rydym yn eich annog i anfon neges atom, drwy e-bost sarahb@clybiauplantcymru.org neu drwy WhatsApp/neges destun: 07971184011.

Ask the team...what would you do?

Are there burning questions that you would like to ask our Training Officers? Have you been faced with a difficult decision at work and wondering how others would have reacted/decided? Do you want to know our favourite/worst moments as playworkers? If so, we encourage you to drop us a message, with via email sarahb@clybiauplantcymru.org or via WhatsApp/text message: 07971184011.

Learner & Employer Newsletter
April 2026

Cylchlythyr Dysgwyr a Chyflogwyr
Ebrill 2026



www.clybiauplantcymru.org

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs

Company limited by guarantee | Cwmni cyfyngedig drwy warrant 4296436
Registered charity | Elusen Gofrestredig 1093260

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs, Bridge House, Station Road, Llanishen, Cardiff,
CF14 5UW

Clybiau Plant Cymru Kids' Clubs, Tŷ'r Bont, Ffordd yr Orsaf, Llanisien, Caerdydd,
CF14 5UW

Cwmni cyfyngedig drwy warrant 4296436 | Elusen Gofrestredig



Llywodraeth Cymru
Welsh Government



Cambrian
Training 10
Hyfforddiant
Cambrian